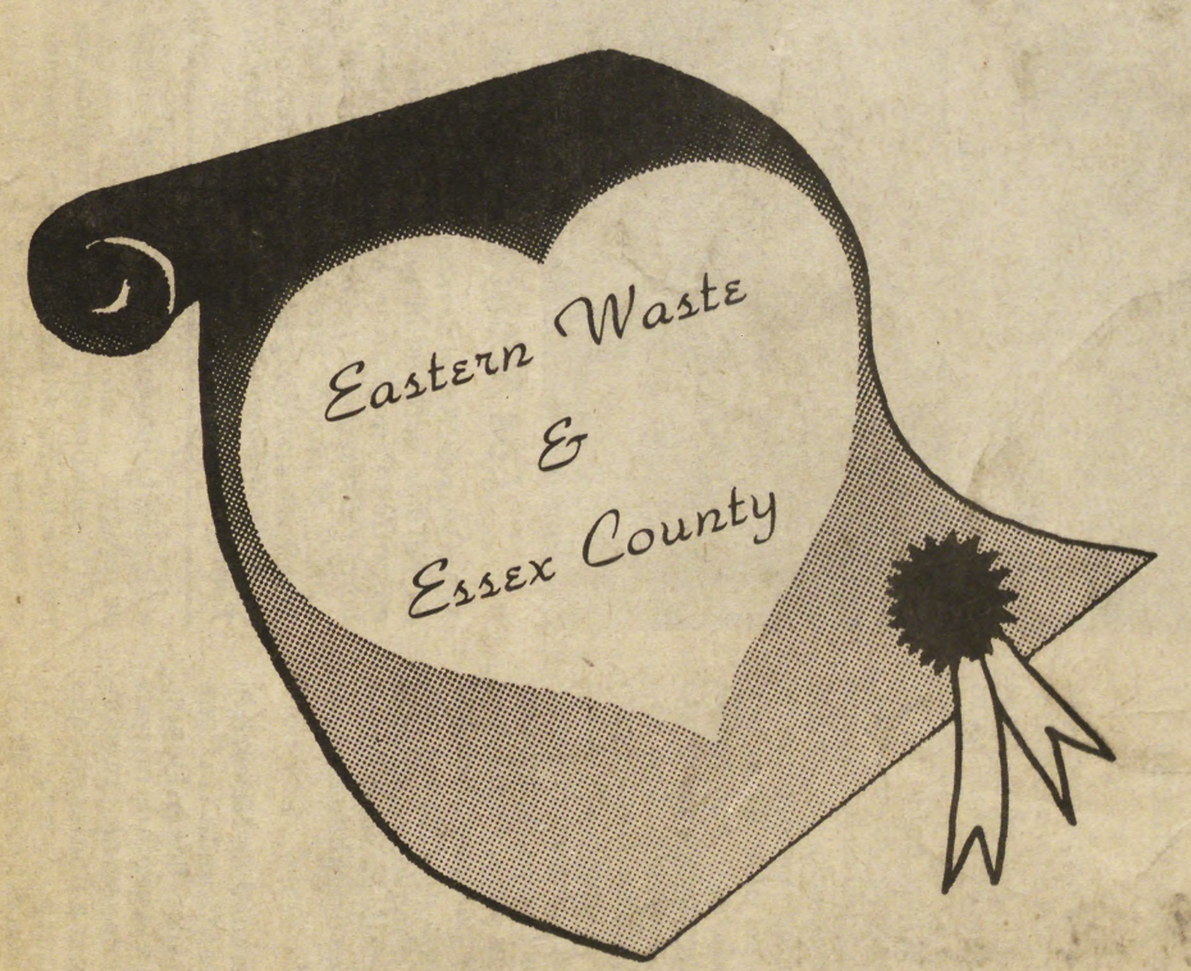
FREE GRATIS

TRI-LINGUAL

IRONBOUND VOICES

Vol. 11 No. 7 Nov. 1988



graphic by Johanna Lion

Sweetheart Contract

'Sweetheart' Contract Challenged In Court

The **Ironbound Committee Against Toxic Waste** took their lawsuit to the New Jersey Court of Appeals on November 9, 1988. The Ironbound residents were forced to go to the Court of Appeals because of the actions of Judge Caruso, who first heard the case on May 2, 1988. The Appeals Court will make its decision in 2 to 4 weeks.

The contract for disposal of the ash from the proposed garbage incinerator is in violation of the New Jersey Public Contracts Law. This law requires that large contracts between the government and private corporations must be open to bid by different companies. This gives the companies the chance to compete to see who will give the government the best deal. The government gets the lowest price. The taxpayers save money that would be wasted on corrupt or stupid "sweetheart" contracts.

The Public Contract Law gives taxpayers 45 days **after** a contract is signed to go to court if the taxpayers thought the contract broke the law. In May, Judge Caruso ruled that the Ironbound residents should have filed their lawsuit a year ***before*** the contract was signed! "That's why we went to the Court of Appeals," said Arnold Cohen. "Judge Caruso's decision was crazy. How could we file a lawsuit against the contract a year before it was signed?"

Stephanie Brand, the lawyer for the Ironbound residents, said, "Judge Caruso did not site any case law in making his opinion. All the previous legal cases in New Jersey on this topic say you can only file a lawsuit **after** the contract is signed. Logically you can't begin a lawsuit earlier."

"We tried to convince the Freeholders not to sign this illegal contract by speaking at their meetings and telling them it was illegal not to put the contract out for bids. Since waste disposal costs are so high, getting different bids can help reduce the costs. Public bidding is also necessary because of the number of convicted criminals in the garbage industry."

The lawsuit challenges the ash disposal contract because it is bad for a number of reasons. Basically County taxpayers have to fork over millions of dollars and don't get anything for their money.

There are only 2 cases when a waste disposal contract does **not** have to be put out for bids: 1) contracts with the builder of a garbage incinerator (not the ash disposal firm) or 2) if there is an emergency. There is no emergency. There is no garbage piling up in the streets. In fact, the contract doesn't even go into effect until 1990!

In the Court of Appeals Nov. 9, both the lawyers for Essex County and Eastern Waste, the company which has the contract for ash disposal, said that if they didn't get their way the cost would go up. The County's lawyer claimed that the County would have to pay $5,260,000 even if the contract is ruled to be illegal. He also claimed that taxpayers can't legally challenege bad deals. He also made the absurd claim that the taxpayers will save money with a garbage incinerator.

"Not with this sweetheart contract for ash disposal," said Arnold Cohen.

So what is a 'Sweetheart contract?'

The main thing that makes this contract a good deal for Eastern Waste, and a bad deal for us, is that taxpayers will have to pay millions of dollars ***even if the incinerator isn't operating or built!*** It will cost $985,000 between now and June 30, 1990 just to "reserve space" at landfills where the ash could be taken. If Essex County decides to termiante the contract during the next 2 and a half years, it will cost taxpayers ***$5,260,000!*** If they break the contract after that date, it will cost ***$12 million!*** The contract includes a fee ***if you don't burn enough garbage***, less than 14,500 tons in any month (possible cost of this is $6 million as year!). There's another fee if the garbage is less than 8300 tons in any month (possible cost millions per year). If the incinerator is stopped for any reason, the taxpayers have to pay a fee. For example, $5 million for being stopped in 1991). In addition, County taxpayers will have to pay 25% more than the actual costs for any testing or inspections. In addition, all taxes or surcharges that are levied in the future on the landfill have to be paid by taxpayers. New York is a few years behind New Jersey in regulating waste disposal. In New Jersey we have seen rapid increases in landfill disposal rates based on demands by the state government for closure fees to be put into escrow, surcharges to facilitate recycling, surcharges for cleanups, etc. ***Essex County taxpayers will have to pay for all such increases at the proposed landfills, in addition to the amounts they have to pay based on the contract itself.***

County taxpayers will also have to pay for the disposal of water that's added to the ash. Between 14% and 18% of the residue that the County sends via this contract is water (the moisture content of the ash.) Thus taxpayers will be paying between $3.7 million and $4.8 million to haul and dispose of water! This can be manipulated by the plant operators at any time by merely watering the ash, thus increasing its weight.

Timothy Haley and Stefanie Brand are the lawyers representing the people challenging the ash contract.

Dioxins are made in the process of burning garbage. They attach themselves to small particles and come out through the smokestack. The dioxin is also in the ash which is left after the garbage is burned. The ash is a toxic waste. The ash will equal at least 35% of the garbage put into the incinerator. The incinerator in Ironbound will produce ***700 tons a day of ash.***

"To build an incinerator without knowing where you will put the ash is as stupid as building a house without knowing where the sewage will go," said Mr. Cohen.

Lawyer Tim Haley has pointed out that the state is breaking its own laws by building a garbage incinerator when they have no landfill for the ash.



Card Party A Success!

The Card Party Fundraiser for the Ironbound Committee Against Toxic Waste was a great success - over $2000 was raised which will be used in the court case to stop the garbage incinerator. Shown in the picture above are some members of the ICATW who worked hard to make the Fundraiser a success: (left to right) Mariarosa DaCosta, Michael Trotzinka, Beatrice Speciale, Arnold Cohen, and June Kruszewski.

Rutgers Study

A new study by a team of engineers at Rutgers, the state Univer-sity of New Jersey, shows that incinerator ash is more dangerous than previously realized.

The ash contains toxic heavy metals (chromium, cadmium, Lead, arsenic, zinc and other metals) PCB's dioxins benzene and other cancer-causing chemicals. After the ash is dumped at a landfill rainwater seepsinto the ash and begins to dissolve the toxic chemicals and carry them into the groundwater.

Engineers at Rutgers found that the metals are more abundant and more soluble and therefore more dangerous than previously thought.

The incinerator planned for Ironbound will create about ***3000 pounds of lead in the ash every day!*** 48 pounds of chromium, 61 pounds of cadmium and 97 pounds of arsenic. In one year more than 750,000 pounds of lead, about 16,000 pounds of cadmium, 12,000 pounds of chromium and 25,000 pounds of arsenic.

How it began

The garbage incinerator planned for Ironbound will generate ***more than 200,000 tons of toxic ash per year.*** The Essex County government signed a contract on Oct. 7, 1987 with a New York State company, Eastern Waste Inc., to get rid of the ash. One month later, the **Ironbound Committee Against Toxic Waste** filed its lawsuit.

When Essex County first proposed the garbage incinerator they said there would be no ash disposal cost because the material would be used in road-building. We protested this obvious falsehood.

A few years later, Newark officials contracted for a "report" prepared for the city of Newark by the Mitre Corp. to try to justify their claims about the incinerator's costs. They said ash disposal would cost ***less than a million dollars a year.***

Last year, the County submitted fraudulent material to the BPU maintaining that the ash disposal cost would be $30 per ton.

Then, the county signed a contract that would cost $98 per ton in 1991 escalating to $144 per ton over a six-year period, and this is based on the unfounded assumption that the residue will not be declared to be a **hazardous waste**.

continued on p.3

Thanks!

*The **Ironbound Committee Against Toxic Waste** wishes to thank the individuals and businesses who donated cash or prizes for the 1988 Card Party Fundraiser:*

ABC Stores
Ferry St.

America's Fashions
114 Ferry St.

Angelo's Pharmacy
492 Ferry St.

Beck-Hazard Shoe Store
153 Ferry St.

Blanquita Glassware Store
188 Ferry St.

Bottle Stop
125 Wilson Ave.

Branco's Jewelers
144 Ferry St.

Brasilia Restaurante
132 Ferry St.

Capital Shoe Shoppee
207 Ferry St.

Carmen's Glamor Rama
Fleming Ave.

Casa Flora
165 Ferry St.

Casa Vasca
141 Elm St.

Castello's Restaurant
61 Ferry St.

Classic Studio
198 Van Buren St.

Dalfen Printers
271 Lentz Ave.

Dr. D'Atrio
408 Belleville Ave., Belleville

Harry Fein Furniture
148 Ferry St.

Ferry Foto Shoppe
70 Adams St.

Ferry Furniture
203 Ferry St.

Ferry Wines & Liquors
158 Ferry St.

Forno's Restaurant
47 Ferry St.

Geraci Photography Studio
131 Wilson Ave.

Frank J. Giantomasi, Attorney
292 Lafayette St.

Goldfinger's
174 Ferry St.

Gomes & Gould, Attorneys
284 Lafayette St.

Gordon & Gordon, Attorneys
284 Lafayette St.

Herman's Bath Custom Shop
177 Ferry St.

Hybrids Florists
51 Upper Mountain Plaza, Montclair

Iberia Restaurant
82-84 Ferry St.

Illusions of Copaccabana
44 Wilson Ave.

Impulse II
164 Ferry St.

International Florist
141 Ferry St.

Ironbound Cleaners
131 Ferry St.

Isabel's Unisex
315 Walnut St.

J. Heller & Sons
149 Ferry St.

Joel Insurance
220 Jefferson St.

Johnny's Fruit Market
139 1/2 Ferry St.

Jordat/Sergia's Jewelry Inc.
134 Ferry St.

King's Furniture
Market St.

Krementz & Co.
49 Chestnut St.

La Canastilla Inc.
173 Ferry St.

Leslie Furniture
206 Ferry St.

Little Spain
180 Elm St.

Lorczak's Dept. Store
200 Ferry St.

Louis Coiffures
202 Ferry St.

Mediterranean Manor
255-269 Jefferson St.

Jeffrey Marshall, Attorney
332 Lafayette St.

Mila's Beauty Salon
393 Walnut St.

Miranda Photo Studio
185 Lafayette St.

Newark Camera & Electronics
80 Ferry St.

Oasis Liquors
521 Ferry St.

Olga's Salon
135 Elm St.

Pat Buffardi Jeweler
186 Jefferson St.

Paul's Home Furnishings
123 New York Ave.

Pathmark

Petelino's Florist
642 Mt. Prospect Ave.

Philip's Video
22 Wilson Ave.

Popular Fish Market
129 Ferry St.

Potenho Boutique
22 Wilson Ave.

Rosa Agency
54 Barbara St.

Santos Exclusive Designs
10 Wilson Ave.

Socafe
156 Ferry St.

Spanish Palace
Pulaski & Walnut Sts.

Spanish Tavern
104 McWhorter St.

T & J Stores
181 Ferry St.

The Prudential
Broad St.

Teixeira's Bakery
113-119 Kossuth St.

Tony Da Caneca
72 Elm Rd.

Versa Supply
30 Wilson Ave.

Vinha's Jewelers
197 Ferry St.

Willie's Hairstyling
165 Ferry St.

Anna DaCosta

Arlete DaCosta

Jacqueline DaCosta

Joseph DaCosta

Mariarosa DaCosta

Vic De Luca

Rose Fernandez

Carol Henning

Robin Henning

June Kruszewski

Lynn Lambert

Manuel Morgado

Joe Nardone

Stanley Miller

Freeholder Parlavecchio

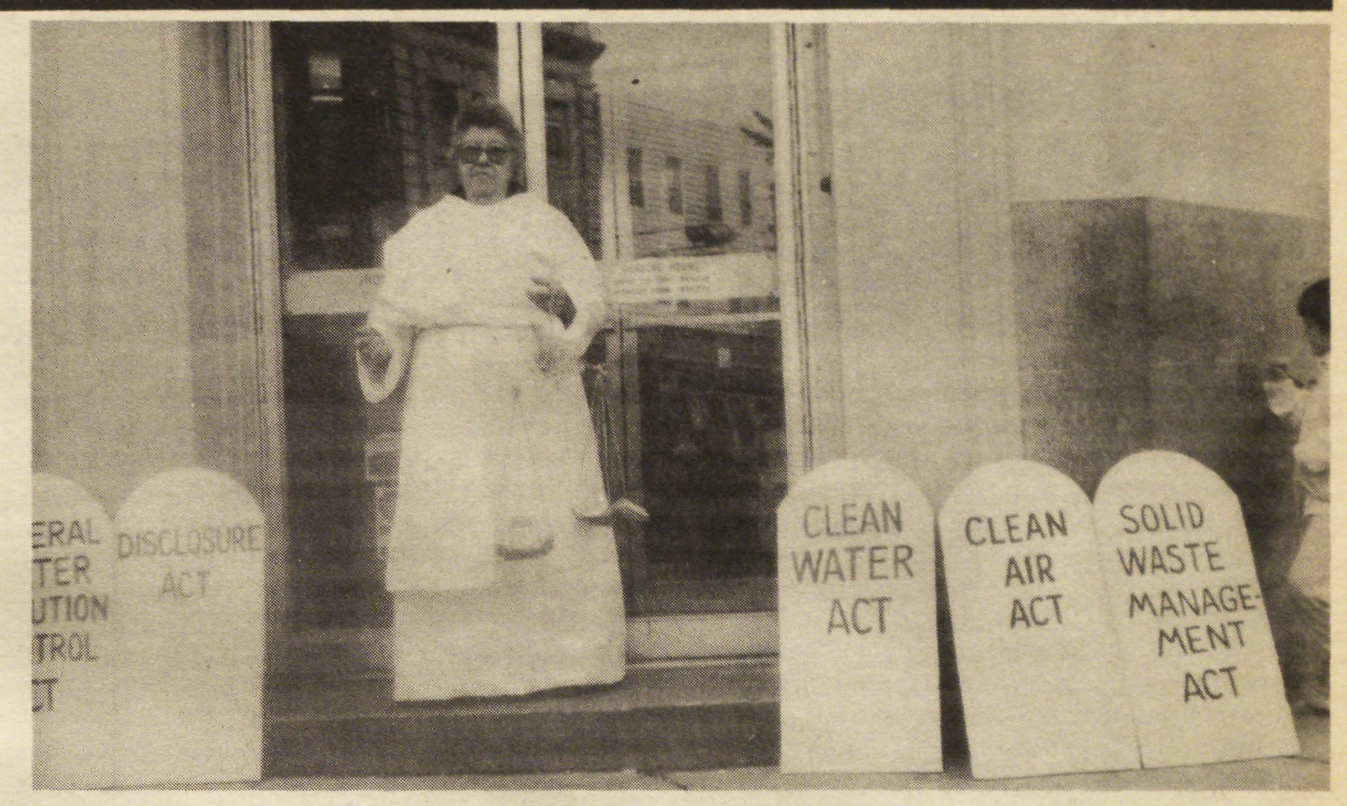
Beatrice Speciale

Marie Speciale

Sadie Speciale

Contract Challenged In Court

continued



Rose Fernandez dressed up as 'Blind Justice' to show the various laws being broken by Essex County in building the garbage incinerator.

The truth is that the County still does not have a place to take the ash. ***No one wants the incinerator ash and no one knows where to put it.***

For example, since early 1987, Montenay International, which owns a garbage incinerator in Glen Cove, Long Island, allowed ash to pile up in its parking lot. The pile of ash reached a height of 25 feet before it was finally removed after the town threatened to take legal action. The Mayor of Glen Cove won the election last year because he promised to do something about the ash problem.

The problem occurred because New York State landfills couldn't take the ash. It was finally shipped to a landfill in Ohio. This caused disposal fees at the incinerator to double. The ash had been taken to a Smithtown, N.Y. landfill. In January, 1987, the landfill refused to take the ash because they were afraid it was contaminated.

Philadelphia has two barges carrying incinerator ash travelling around the world looking for a place to unload. One barge is loaded with 15,000 tons of ash from Philadelphia's garbage incinerator. It has been looking for a place to dump that ash for the past year, since September 5, 1986! It's load has been rejected as far away as Africa! It has been rejected by officials in Bahamas, the Dominican Republic, Honduras and the West African nation of Guinea-Bissau.

The other barge is loaded with 27,000 tons of incinerator ash. Philadelphia officials had contracted with a company to take the ash to Panama at a cost of $9 million. Panamanian officials have refused to accept the ash because of reports that it may be toxic.

The ash was put on the barges because Philadelphia had a lot of trouble trying to dump the ash in this country. *Save Our County* of East Liverpool, Ohio held human blockade to prevent the dumping of Philadelphia ash. They succeeded in stopping the dumping. The South Carolina Health Dept. banned dumping of any flyash known to contain toxic waste. This prevented Philadelphia from bringing its flyash to Summerville, SC.

Other towns have had similar problems. An Auburn, Maine incinerator, built in 1981, has to put its flyash in drums and take it to a hazardous waste facility in Ohio. A proposed incinerator in Rutland, Vermont is losing its financial backer because they can't find a place to put the ash. Residents of Bristol and Sunderland are opposing plans to put the ash in their landfills.

Finding a place to dispose of the ash is a very serious problem for the future of garbage incineration. Somewhere between 30-40% of the garbage going into an incinerator will remain as incinerator ash to be disposed of. In the case of Essex County, ***over 700 tons of ash will have to be disposed of daily.***

It seems that Essex County officials wanted to sign a contract, any contract, to try to prove that they knew what to do with the ash. The truth is that county taxpayers will have to pay a bundle and there's still no place to put the ash.

That is why the **Ironbound Committee Against toxic Wastes (ICATW)** filed a lawsuit to expose what is going on and to try to stop it.

"Garbage incinerators turn 100 pounds of garbage into 60 pounds of air pollution and 40 pounds of ash. The Essex County government still doesn't know what to do with the ash," said Arnold Cohen of the ICATW.

Ash disposal makes up the largest part of the operating costs for an incinerator. Initially, county officials claimed they could dispose of the incinerator's ash at a net cost of $400,000 per year. A few weeks ago, they signed a contract with a base cost of $23 35 million per year, and even that amount does not include additional costs of hazardous waste site disposal which could double or triple their estimates. Incinerator ash is contaminated with lead, dioxin and cadmium.

Problems with the landfills

The landfills that have been designated to receive Essex County's incinerator ash under the County's Ash Disposal Contract with Eastern Waste seem unable to actually receive the ash. Researchers for the Ironbound group have investigated two of the three landfills designated in the contract. People in the communities where the landfills are located are fighting against having Essex County's ash brought there. They are very worried about their drinking water containing toxic chemicals.

Richard C. Penfold, who seems to be in control of Eastern Waste, also controls the **C.I.D. landfill.** C.I.D. is being sued by residents who live near it for $30 million for polluting their drinking water. Monroe County, N.Y. had a contract with C.I.D. to dispose of 300,000 tons of solid waste a year to the landfill. Monroe County has instituted a lawsuit against C.I.D. for breach of contract.

On Aug. 6, 1987, New York Department of Environmental Conservation (DEC) Commissioner Jorling and Administrative Law Judge Dickerson announced the results of a lengthy investigatory hearing regarding C.I.D. It was found to have violated DEC regulations. C.I.D. exceeded the maximum amount of solid waste that could legally be disposed of there in 1985. As a result, its maximum permitted tonnage of solid waste was reduced to 400,000 tons per year. (The Essex County incinerator would generate about 250,000 tons of ash a year by itself.) In addition, C.I.D. has violated regulations on odors, failing to cover garbage, litter, and other matters.

According to the Sept. 30, 1987 issue of the New York Times, New York's DEC Commissioner Jorling said the department would treat incinerator ash as a "special waste." The DEC will require that it only be disposed of in landfills that have a **double liner.** C.I.D. has only a single liner under a portion of its landfill and no liner under the remainder. The unlined 30 acre portion of the landfill is on the New York State Registry of Suspected Hazardous Waste Sites. Furthermore, according to the October 8, 1987 edition of The Buffalo News, the United States Environmental Protection Agency (EPA) has designated the area as a "sole source aquifer" requiring special protection.

C.I.D. has only 2 to 3 million tons of capacity remaining. Its permit expires in September, 1990. Dumping cannot take place on Sundays, Saturday afternoons, or between 5:00 p.m. and 7:00 a.m. During the winter, the landfill is often closed due to the heavy snows that occur so frequently in the Buffalo area. This means there would be many times when Essex County could not send the ash to Buffalo and it will pile up in Ironbound.

Finally, the law requires that C.I.D. obtain New York DEC approval for incinerator ash disposal. ***They have not received***

continued on p.4

continued

Contract Challenged In Court

such approval. Moreover, New York state's environmental laws allow towns and counties to pass legislation which imposes stricter controls on waste disposal than state law. Local residents are looking into using this provision in their campaign to prevent any additional disposal (especially incinerator ash) at the C.I.D. landfill. **STEP** (Striving To End Pollution) a local environmental group is already circulating a petition protesting any disposal there of Essex County incinerator ash. This group had previously petitioned for the investigatory hearing.

The second landfill mentioned in the contract is **Modern Landfill** in Lewiston, New York. Land to be used for the expansion of the Modern Landfill currently contains 225,000 cubic yards of radioactive wastes. Local residents are currently fighting for a cleanup. Canadians are accusing the site of already polluting Lake Ontario with dioxin and other chemicals. Incinerator ash will probably be contaminated with dioxin.

The site was previously used for the disposal of industrial wastes. The New York Interagency Task Force Report lists the site as a confirmed hazardous waste site.

Modern landfill was one of the landfills where Essex County ash was supposed be taken to. In July, 1988, the head of the New York State Department of Environmental conservation ruled that the landfill could not get any bigger (it's now 90 feet tall) and would only have a single liner. In New York, a double liner is required for landfills where toxic incinerator ash is taken.

So, the Essex County ash can't be taken to Modern Landfill.

The County has received no proof that the corporations that own these landfills would be able to pay to correct any problems. If any of the landfill operators (receiving Essex County ash) declares bankruptcy the County can be held liable for the cleanup ***of the whole landfill*** based on the ash being declared a hazardous waste and the legal doctrine of joint and several liability. This will cost Essex County taxpayers a lot because ***at least one of the sites (Modern Landfill) has been proven to be contaminated.***

The Essex County government either refused to investigate the companies that operate the landfills where the ash would be taken, or they have purposefully concealed information. The result is the same in either case. A fraud is being perpetrated on Essex County taxpayers. The contract with Eastern Waste includes payments of over a million dollars between now and 1991 with no assurances that ***any*** Essex County waste will ever be disposed of under the contract. It's even possible that Essex County taxpayers will be forced to pay for the cleanup of 2 New York State landfills.

Another problem with the contract is that it was supposed to include disposal of Essex County garbage that couldn't be burned. But, it only provides for disposal of 140,000 tons (over 7 years) for bypassed wastes. This isn't enough.

So what's really going on?

Ironbound residents recently found out that the County Executives of Essex, Hudson, and Bergen counties have been meeting secretly for the last few months. They are negotiating another deal. Essex would burn garbage for either Hudson or Bergen County in exchange for Essex dumping its ash in one of those 2 counties. Newark will however get the bulk of the toxic air pollution.

"The cat's out of the bag", said Beatrice Speziale, "for five years the **ICATW** has been saying the garbage incinerator to be built in Newark's Ironbound secction will become the dumping ground for this entire region.

On Oct. 27, 1988, the County Executives of Bergen, Hudson and Essex announced this was true. They admitted that they were holding private meetings where they discussed a plan for the Essex County incinerator to take garbage from Bergen and/or Hudson County "in exchange for that County building a landfill that would accept toxic incinerator ash."

In making this announcement, County Executive Amato is admitting that he has wasted $1 million of taxpayer money reserving landfill space near Buffalo, N.Y. The ICATW has said for the last year that the contract for the incinerator ash is illegal. The contract was never put out for bid. The contract is also a fraud on the public because the many problems already existing at the landfills proposed in the contract mean they would never be able to take Essex's incinerator ash. Ironbound residents will be waiting for the decision of the Court of Appeals about these issues, but it seems that Mr. Amato agrees with the Ironbound Committee Against Toxic Waste. Why else would he be trying to find other landfill space?

Letter

Report From Father Martin in Honduras

*Father Jack Martin is a priest who worked at Blessed Sacrament Parish in Newark for many years. Two years ago, he left to go to Honduras in Central America to try to help the people there. Many people have left El Salvador (which borders on Honduras) because of the brutalities being committed there by armed right wing groups, consisting mostly of government soliders and police. These people from El Salvador came to Honduras where they have been stuck in refugee camps for many years. Many of them would like to come to the United States but they have been prevented from doing so because the United States supports the El Salvadoran government with guns and money, and refuses to admit these refugees in. Father Jack sent the following letter which was published in **The Advocate**, the newspaper of the Catholic Archdiocese of Newark. In it Father Martin describes how the refugees are now suffering some of the same brutalities on the part of soldiers in Honduras:*

I am a Newark priest, working in the Mesa Grande Refugee Camp for Salvadorans in Honduras. I would like to tell people back home about two startling events that took place in late July in our camp.

At about noon on July 25, refugee Josemaria Leiba Ayala was shot and killed by U.S.-trained special territorial forces of the Honduran Army. One minute, the 37-year-old Salvadoran was working in the corn field within the barbed wire boundaries of the United Nations protected camp. Some minutes later, his dead, blood-spattered body was lovingly borne by his father and mother and other shocked refugees to the camp's wodden chapel.

Three days later, more than a thousand men, women and children gathered to pray at Mass, then climbed up the steep hill and began marching toward the main gate of the camps.

They were accompanying the dead refugee's elderly parents as they presented to the lieutenant at the command post a letter demanding an end to repression in the camp.

When the lieutenant would not accept the letter, the people ventured outside the front gate and began advancing toward the command post. Frightened soldiers fired shots in the air, yet the group continued undaunted.

The refugees had advanced halfway to the garrison when, at the request of U.N. officials, higher Honduran military officials arrived. They agreed to accept the bereaved parents' letter, though denying any wrongdoing in the brutal killing. Yet the officials did agree to end the practice of firing on sight at anyone seen exiting the camp limits.

If the official word is kept, refugees have won a significant change and nonviolent unity has shown its power. The refugees' dream is to one day accomplish by nonviolent unity, a similar disarming of repression in their homeland, El Salvador. Then the refugee camps can close and the refugees can go home to peace and justice. For this we pray and I ask readers to pray with us.

Father Jack Martin, Honduras



Scouts Clean Up Ironbound Park

Members of Girl Scout Troop 291 and Boy Scout Troop 141 of Our Lady of Fatima Church spent one Saturday working to clean up the park directly across from Penn Station. The young people planted tulip bulbs and shrubs, painted fences, put in some bricks borders around trees, and removed graffitti. "It took us all day, but we had fun, and it sure looks better," said one member of the work crew. Shown above are some of the scouts who participated (from left to right, back row first)):Michelle Alves, Suzy Rebimbas, Isabel Costeira, and Ivone Henriques; (kneeling) Ana Rodrigues, Dulce Sa, and Sara Teixeira.

Memorial Service

for

Ita Ford, Maura Clarke, Dorothy Kazel, & Jean Donovan,
the 4 American nuns who were killed in El Salvador.

Sunday **Dec. 4**

St. Patrick's Pro-Cathedral
91 Washington St., Newark
3 to 5 P.M.

sponsored by the:
Interreligious Task Force on Central America

No Tribunal Sobre As Cinzas

O Comité Contra Despejos Tóxicos do Ironbound (ICATW) prognosticou há um ano que o contraato que o Concelho de Essex assinou para o despejo de cinza do proposto incinerador não valeria nada.

Há um ano, Arnold Cohen disse ao "County Board of Freeholders" que um dos 3 locais de despejo em New york onde eles queriam mandar a cinza - Modern Landfill -estava cheio, e que a sua expansão estava a ser contrariada pelos residentes de New York que viviam cerca do local de despejo. Os residentes ganharam!

O Sr. Cohen tambem disse aos "Freeholders" que o permite do Modern Landfill requere que eles pessam autorização ao governo do Estado para aceitarem cinza do incinerador. Agora está claro que eles não consiguem essa autorização.

Apesar de saberem destes e outros problemas o Governo do Concelho de Essex assinou um contrato parar pagarem milhões de dolares para se livrarem da cinza sem ***nenhuma segurança de que lhes dariam pelo dinheiro!***

O Concelho de Essex assinou um contrato com Eastern Waste no dia 7 de Outubro, 1987. Um mês mais tarde, no dia 5 de Novembro, 1987, o ICATW e outros residentes de Newark, fizeram um juizo contrariando o contrato. O juizo dizia que o contrato era uma 'ilusão' e que não haveria nenhuns beneficios para os residentes do Concelho de Essex, e que os contribuintes tenderiam que pagar milhões de dolares por nada. O juizo está agora a ser visto pelo tribunal de Apêlos de New Jersey porque o primeiro juiz recusou-se a ver os factos. O ICATW teve outro dia no tribunal no dia 9 de Novembro de 1988.

O juizo está baseado na lei de Contratos Publicos Locais de New Jersey. Esta lei estão desenhada para prevenir oficiais publicos de assinarem maus contratos que custariam muito dinheiro aos contribuintes. O contrato da remoção de cinza não foi lançado em leitão como era requerido por lei. Em lugar disso, o Concelho assinou um contrato "doce", que custará milhões de dolares aos contribuintes.

Então o que é um Contrato 'Doce'?

A razão principal que faz o contrato bom negócio para o Eastern Waste, e um mau negócio para nós, é que nós teremos de pagar milhões de dolares ***mesmo se o incinerador não está em funcionamento ou construido!*** Custará $985.000 entre agora e o dia 30 de Junho de 1990 só para 'reservar espaço' nos locais de despejo. Se o Concelho de Essex decedir terminar o contrato durante os seguintes 2 1/2 anos, custará 5.260.000 aos contribuintes! Se eles romperem o contrato depois dessa data, ***custará $12 milhões!*** O contrato inclui uma quota se não queimamos bastante lixo, menos de 14.500 toneladas em qualquer mês. (Custo possivel de 6,000,000 por ano). Há outra quota se o lixo é menos de 8300 toneladas em qualquer mês (possivel custo de milhões por ano). Se o incinerador for parado por qualquer razão, os contribuintes terão de pagar uma quota. Por exemplo $5.000.000 se fôr parado em 1991. Tambem os contribuintes do Concelho terão de pagar 25% além custos normais por atrasos no local de carregamento, e por qualquer testes ou inspecções. Tambem, todas as taxas ou sobrecargas que apareçam no futuro terão de ser pagas pels contribuintes. New York está uns anos mais atrasados que New Jersey no regulamento de alojamento de despejos. Em New Jersey vimos aumentos rápidos dos preços de locais de despejo. Se os preços aumentarem nos locais de despejo em New York, **os contribuintes do Concelho de Essex terão de pagar esses aumentos, além dos preços que terão de pagar baseados no contrato.**

Contribuintes do Concelho tambem terão de pagar pelo despejo de água que será agregada à cinza. Entre 14% e 18% do residuo que o Concelho manda via este contrato é água (o contento molhado da cinza). Assim os contribuintes pagarão entre $3.7 milhões e $4.8 milhões para transportarem e desporem da água! Aqui os operadores da planta podem manipular o peso da cinza simplesmente molhando a cinza, aumentando o seu peso.

Timothy Haley e Stephanie Brand são os advogados representando as pessoas contrariando o contrato da cinza.

'Dioxins' são feitos no processo de queimar lixo. Eles agaram-se a particulas pequenas e saiem pela chaminé. O 'dioxin' tambem fica na cinza que fica depois de queimarem o lixo. A cinza é despejo tóxico. A cinza será pelo menos 35% do lixo que entrará o incinerador. O incinerador no Ironbound produzirá ***700 toneladas por dia de cinza!***

"Construir um incinerador sem saber onde pôr a cinza é tão estupido como construir uma casa sem saber onde pôr a drenagem de esgoto," disse o Sr. Cohen.

Tim Haley, advogado para o ICATW, sugeriu que o estado está a romper as suas próprias leis em construindo um incinerador de lixo quando não têm um local para o despejo da cinza.

Estudo do Rutgers

Um novo estudo por uma equipa de enginheiros no rutgers, a Universidade do Estado de New Jersey, mostrou que a cinza do incinerador é mais perigosa do que préviamente visto.

A cinza contém metais pesados tóxicos (crómio, cádmio, chumbo, arsénico, zinco e outros metais), dioxin, benzene, do 'PCB's' e outros quimicas que causam cancro. Depois que a cinza é despejada num local de despejo a água da chuva penetra na cinza e disolve as quimicas tóxica e levá las para a água subterranea.

Os enginheiros do Rutgers descobriram que os metais são mais abundantes e mais soluveís e por isso mais perigosos que previamente pensado.

O incinerador planeado para o Ironbound ***creará mais ou menos 3000 libras de chumbo na cinza todo o dia!*** 48 libras de crómio, 61 libras de cádmio e 97 libras de arsénico. Num ano - mais de 750.000 libras de chumbo, umas 16.000 libras de cádmio, 12.000 libras de crómio e 25.000 libras de arsénico.

Como Começou

O queimador de lixo planeado para o bairro de Ironbound produzirá ***mais de 200.000 toneladas de cinzas toxicas por ano.*** O governo do Condado de Essex assinou um contrato com um companhia de New York - a Eastern Waste, Inc. - para eliminar as cinzas.

Quando o Condado de Essex inicialmente propos o queimador disse que não haveria custos com a eliminação das cinzas pois estas seriam usadas na construção de estradas protestamos esta pura falsiadade.

Alguns anos mais tarde, os responsáveis da cidade de Newark contrataram um estudo pela Mitre Corp. para tentar justificar as suas afirmações acerca dos costos do queimador. Disseram que a eliminação das cinzas custaria menos de um milhão de dollars por ano.

No ano passado o Condado submeteu material fraudulento ao 'Boiard of Public Utilities' afirmando que a eliminação das cinzas custaria 30 dollars por tonelada. Em seguida o Condado assinou um contrato que custaria ***$98*** por tonelada em 1991 escalando para ***$144*** ao longo de um periodo de seis anos, e isto baseado em conclusões sem fundamento de que os residuos não seriam declarados lixo perigoso.

A verdade é que o Condado ainda **não tem um lugar para onde levar as cinzas.** Ninguem quer as cinzas do queimador e ninguem sabe onde as devem colocar.

Desde o começo de 1987, Montenay International, que tem um queimador em Glen Cove, Long Island, permitiu que acumulassem cinzas no seu parque de estacionamento. A pilha de cinzas chegou a atingir uma altura de 25 pés até que foi removida quando a cidade ameaçou tomar medidas legais. O presidente do municipio de Glen Cove ganhou as eleições no ano passado porque prometeu fazer algo acerca do problema das cinzas.

O problem levantou-se porque os lugares de despejo do estado de New York não podiam aceitar as cinzas. Foram finalmente transportadas para uma lixeira em Ohio. Isto causou dobrar os custos do queimador. As cinzas teem ido para uma lixeira em Smithtown, New York. Em Janeiro de 1987, esta lixeira recusou aceitar as cinzas por recearam que estivessem contaminadas.

Philadelphia tem dois batelões com uma carga de cinzas a viajar à volta do mumdo à procura dum lugar para as descarregar. Um batelão tem uma carga de 15.000 toneladas de cinzas do queimador de lixo de Philadelphia. Tem andado à procura dum lugar para despejar aquela cinza há um ano, desde 5 de Setembro de 1986. Aquela carga tem sido rejeitada em lugares distantes tais como em Africa. Foi rejeitada nas Bahamas na Republica Dominicana, nas Honduras e na Guiné-Bissau.

fO outro batelão tem uma carga de 27.000 toneladas de cinzas. Os oficiais da cidade de Philadelphia contrataram com uma companhia que leva as cinzas para o Panama por um custo de $9 milhões. As autoridades do Panama recusaram aceitar as cinzas por ter sido noticiado que a cinza podia ser toxica. As cinzas foram carregadas em batelões porque a cidade de Philadelphia teve muitos problemas quando tentou despeja-las neste pais.

A organização "Salvemos o Nosso Condado de East Liverpool, Ohio" executou um bloqueio humano para evitar o despejo das cinzas de Philadelphia. Sucederam em parar de despejo. O Departamento de Saude de South Carolina proibiu o despejo de qualquer cinza solta de que tivessem conhecimento ser toxica. Isso evitou que Philadelphia pudesse levar a sua cinza para Sommerville, South Carolina.

Outras cidades teem tido problemas identicos. Em Auburn, Maine o queimador construido em 1981 tem que por a sua cinza em bidons e leva-los para um local de lixo toxico em Ohio. Um queimador proposto em Rutland, Vermont perdeu o financiamento por não conseguir um local de despejo. Os residentes de Bristol e Sunderland estão a recusar planos para o despejo de cinzas nas suas lixeiras.

Este problema é muito sério para o futuro da queima de lixo. Entre 30-40% do lixo queimado são cinzas que teem de ser despejadas. No caso do Condado de Essex, mais de 700 toneladas de cinzas terão de ser despejadas diariamente.

Parece que os oficiais do condado e Essex queriam assinar um contrato, qualquer contrato, para tentar provar que sabiam o que fazer com as cinzas. A verdade é que os contribuintes do Condado terão de pagar um balurdio e não há ainda um lugar para colocar as cinzas.

O ICATW levou uma questão a tribunal para expor o que se está a passar e tentar

No Tribunal Sobre As Cinzas

cont.

que tal se pare.

"Os queimadores de lixo convertem 100 libras de lixo em 60 libras de ar poluido e 40 libras de cinzas. O governo do Condado de Essex ainda não sabe o que fazer com as cinzas," disse Arnold Cohen do ICATW.

O despejo das cinzas constitui a maioria dos gastos de operação dum queimador. Inicialmente, os oficiais do Condado disseram que poderiam eliminar as cinzas do queimador por um custo liquido de $400.000 por ano. Há poucas semanas assinaram um contrato por um preço base de $23-35 milhões por ano, e mesmo assim aquela quantia não inclue custos adicionais de lixo toxico e despejo em lixeiras de lixo perigoso o que poderia dorrar ou triplicar as suas estimativas. A cinza do queimador está contaminada com chumbo dioxido e cadmium.

Depositos de Lixo com Problemas

As áreas designadas para receber as cinzas do incinerador do Ironbound, de acôrdo com contrato firmado com a compania Eastern, estão sem condições de receber tais cinzas. Pesquisadores do Ironbound realizaram investigações em dois dos tres locais designados no contrato. Descobriram que os moradores perto das áreas designadas para depositarem o lixo, estão lutando árduamente afim de impedir que isto aconteça. Não querem mais lixo naqueles locais. A agua que eles usam já está contaminada com produtos altamente tóxicos.

O senhor Richard C. Penfold, chefe da compania Eastern Waste tambem é encarregado da **C.I.D.** A C.I.D. já está sendo processada em 30 milhoes de dólares por ter poluído as águas daquela região. O municipio de Monroe tem um contrato com esta empresa para armazenar 300.000 de lixo sólido ao ano. Este municipio esá processando esta firma por quebra de contrato.

No dia 6 de Agosto de 1987, o comissário do Dept. de Conservação do Meio Ambiente (DEC), e Juiz Dickson, anunciou o resultado final de uma grande investigação envolvendo a C.I.D. Chegaram à conclusão que o C.I.D. havia violado uma serie de normas e regulamentos daquele orgão. Excederam em muito a quantidade de lixo permitido para armazenamento. Como punição, teve a licença de armazenamento de lixo reduzida para 400.000 tonelada ao ano. (Sómente o incinerador do Ironbound produziria 250.000 toneladas ao ano). Em adição, C.I.D. tem violado regulamentos concernetes ao mal cheiro exalado dos seus depósitos.

Artigo publicado no New York Times de 30 de Setembro de 1987, o DEC consideraria aquelas cinzas produzidas pelos incineradores como lixo especial. Aquele orgão exigirá que tais cinzas sejam depositadas em locais especiais e com linha dupla. O C.I.D. tem somente linha unica em seus depositos.



Escoteiros Limpam o Parque do Ironbound

Membros dos 'Girl Scout Troop 291' e 'Boy Scout Troop 141' da Igreja de Nossa Senhora de Fátima passaram um Sábado trabalhando na limpeza do parque diretamente um frente à Penn Station. Os jovens plantaram tulipas e arbustos, pintaram muros, puseram tijolos à volta das arvores e limparam a escrita das paredes. "Levou-nos todo o dia, mas divertimonos, e parece muito melhor," disse um membro da equipe de trabalho. Em cima estão alguns escoteiros que participaram (da esquerda para a direita, fila de trás primeiro): Michelle Alves, Suzy Rebimbas, Isabel Costeira e Ivone Henriques: (de joelhos) Ana Rodrigues, Dulce Sa e Sara Teixeira.

Os depositos do C.I.D. tem capacidade para somente 2.3 milhões de toneladas. Sua licença expirará em Setembro de 1990. Estão proibidos de depositarem lixos aos Domingos, Sábados à tarde e entre 5 da tarde e 7 horas da manha. Alguns destes depositos de lixo estão fechados no inverno. Isto agrava mais ainda a situação destas companias. ***Se as cinas do incinerador do Essex não poderem ser levadas para lá, ela tera que ser armazenadas em algum lugar no Ironbound!***

Finalmente, a lei requer que C.I.D. obtenha licença do Departamento de Proteção do Meio Ambiente afim de operar o incinerador. Este licença ainda não foi concedida. Um grupo de defesa do meio ambiente já está fazendo circular uma petição afim de proibir que as cinzas do Essex sejam depositadas no Ironbound.

O segundo local mencionado no contrato é o depósito **Moderno**. O terreno que sera usado para a expansão deste local, ja contem atualmente 225.000 jardas cúbicas de detritos radioativos. Os residentes daquela localidade estão exigindo uma limpeza geral naquela área. Esta empresa está sendo acusado pelos Canadenses de estarem poluindo com dioxim, o já poluído lago Ontário É óbvio que as cinzas serão contaminadas com dioxim.

Aquele local já era usado anteriorment
como depósito de lixo. Uma agência d
Nova York descobriu que aquele local er
considerado uma área perigosa.

Em Julho de 1988, o chefe do Departa
mento de Conservação do Meio Ambient
do estado de Nova York, determinou que
depósito de Lixo Moderno não poderia e
pandir mais doque já era (90 pes de altura)
que só teria uma linha. No estado de Nov
York são exigido duas linhas para este tip
de depósito.

Por conseguinte as cinzas produzidas n
municipio do Essex não poderiam ser lev
das para lá.

Para piorar mais ainda a situação, nã
existe nenhuma garantia que os don
destes depósitos tem ou terá condições
consertar qualquer problemas que existe
que venha a existir no futuro. Os contribui
tes é que sofreriam as consequencias ca
algo de ruim venha acontecer.

O governo municipal recusa invetig
tais locais contaminados, deixando cla
que algo anda mal com as autoridades.
popoulação está sendo enganada pelo
verno. A compania Eastern recebera pa

mento de mais de 1 milhão de dolares até o ano de 1991. No entanto, as autoridades não possuem nenhuma garantia que tal compania cumprirá com o contrato. No final de toda esta estoria, quem sairá perdendo é a população em geral e os contribuintes de impostos visto que terão que pagar para limpar tais locais contaminados irresponsalvemente com produtos altamente toxicos e poluentes.

O que é que realmente se passa?

Os residentes do Ironbound foram recentemente sabedores de que os chefes executivos dos Condados de Essex, Hudson e Bergen têm reunido secretamente nos últimos meses. Estão negociando um novo acordo. Essex queimaria lixo do Condado de Hudson ou Bergen, em troca, Essex depositaria a cinza num daqueles dois condados. Porém, Newark ficará com o impacto da poluição do ar.

"O gato fugui do saco," dizia Beatrice Speciale. "Nos últimos cinco anos, o ICATW tem vindo a afirmar que o incinerador a ser



Festa de Cartas Foi Um Successo!

A festa de cartas para juntar dinheiro para o Comité Contra Despejos Tóxicos do Ironbound foi um grande successo - juntaram mais de $2.000 que será usado para o caso no tribunal para pararem o incinerador de lixo. Na fotografia em cima estão alguns membros do ICATW que trabalharam duro para fazerem a festa um successo: (da esquerda para a direita): Mariarosa Da Costa, Michael Trotzinka, Beatrice Speciale, Arnold Cohen e June Kruszewski.

Noticias dos incineradores

Austin, Texas

No dia 14 de Julho, de 1988, as autoridades da cidade de Austin destruiram os planos para um enorme incinerador de lixo. A cidade vai reciclar. O incinerador foi destruido porque a população provou que o incinerador seria muito caro e causaria grave poluição da atmosfera.

Cincinatti, Ohio

Um grupo de pessoas acabou com um incinerador de lixo de 1400 toneladas diárias.

Seattle, Washington

No dia 26 de Julho, de 1988, o presidente da câmara de Seattle declarou que a cidade nem sequer vai pensar num incinerador até 1996, devido às manifestações contrarias de grande parte da população. Mais de 1.500 pessoas protestaram em cada um dos 7 encontros feito para discutir propostas da construção dos incineradores.

Mandeville, Louisiana

Foi rejeitada a proposta para a construção de um incinerador quando a secretaria de estado do meio-ambiente descobriu que o incinerador apresentava "riscos inaceitáveis."

Cartas

Padre Martin Em Honduras

O Padre Jack Martin é um sacerdote que esteve na paroquia do Santissimo Sacramento em Newark por muitos anos. Há 2 anos, partiu para as Honduras, na America Central, para tentar ajudar as pessoas de lá.

Muitas pessoas saíram do El Salvador por causa das brutalidades (assassinatos, pancadarias, etc.) que sofreram sob as mãos de grupos armados consistindo a maior parte de soldados e polícias. Estas pessoas vieram para as Honduras e teem sido metidos em campo de refugiados por muitos anos. Muitos deles quizeram vir para os Estados Unidos, mas foram proibidos disso porque os Estados Unidos ajudam o governo Salvadorenho com armas e dinheiro. A seguinte carta foi enviada pelo Padre Jack ao 'The Advocate', um jornal publicado pela Arquidiocese de Newark. Nela, ele descreve como os refugiados estão sofrendo algumas das mesmas brutalidades por parte dos soldados em Honduras:

Eu sou um Padre de Newark, trabalhando em Mesa Grande, no Campo de Refugiados para Salvadorenhos em Honduras. Eu gostaria de contar às pessoas da ninha terra sobre dois eventos sucedidos em Julho do ano passado no nosso campo.

Era quase meio-dia do dia 25 de Julho, o refugiado Josemaria Leiba Ayala, foi atingido a tiro e morto por forças territoriais do Exercito Hondurenho treinados pelos Estados Unidos. Um minuto, um Salvadorenho de 37 anos, estava trabalhando num campo de milho, junto ao arame farpado de um campo protegido ddas Nações Unidas. Alguns minutos mais tarde, o seu corpo morto alagado de sangue era amorosamente transportado para a capela de madeira do campo pelos seus pais e outros refugiados.

Três dias mais tarde mais de mil pessoas juntaram-se para rezar uma missa, depois subiram a molhada subida do precipício e começaram a marchar rumo à entrada principal do campo.

Eles acompanhavam os pais do refugiado morto, enquanto apresentavam ao tenente de serviço uma carta reclamando o fim à repressão no campo.

Enquanto o tenente não aceitava a carta, as pessoas aventuraram-se do lado de fora do portão frontal, e começaram a avançar em direcção ao posto de comando. Os soldados assustados atiraram tiros para o ar, ainda assim o grupo continuou corajoso.

Os refugiados tinham avançado metade da guarnição militar quando, a pedido de oficiais das Nações Unidas, chegaram autoridades Hondurenhas. Eles concordaram em aceitar a carta dos desolados pais, contudo negando qualquer erro na morte brutal.

Eles ainda concordaram em terminar com a pratica de atirar fogo a qualquer pessoa que fosse vista a sair dos limites do campo.

Se o oficial mantiver a palavra, os refugiados ganharam um cambio significante, e uma unidade não violenta mostrou o seu poder.

O sonho dos refugiados é o de um dia alcançarem uma unidade pacífica, uma calma similar de repressão na sua terra, El Salvador. Ai, os campos de refugiados podem fechar e os refugiados poderão ir para suas casas com pas e justiça. Rezamos por isso e pedimos aos leitores que rezem connosco.

Father Jack Martin
Honduras

En Corte Por Cenizas

El **Comite del Ironbound en Contra de Desperdicios Tóxicos (ICATW)** predijo hace un año que el contrato que el Condado de Essex firmó para la disposición de cenizas del propuesto incinerador seria probado sin valor.

Hace un año, Arnold Cohen dijo al 'County Board of Freeholders' que uno de los 3 rellenos de tierra en el estado de New York donde quieren llevar la ceniza - Modern Landfill - estaba lleno, y que su expansión estaba siendo desafiada por los residentes de New York que viven cerca del relleno de tierra. Los residentes ganaron!

Sr. Cohen tambien dijo a los 'Freeholders' que el permiso de Modern Landfill requiere que ellos obtengan permiso del govierno del estado para aceptar cenizas del incinerador. Ahora esta claro que no pueden obtener ese permiso.

Aun sabiendo de este y otros problemas el govierno firmó un contrato para pagar millones de dollares para desaserse de la ceniza sin ninguna seguridad que estarian recibiendo algo por su dinero.

El Condado de Essex firmó el contrato con Eastern Waste en Oct. 7, 1987. Un mes despues, en Nov. 5, 1987, ICATW y otros residentes de Newark pusieron demanda desafiando el contrato. La demanda decia que el contrato era una 'ilusión' y ue no habrian ningun beneficio para los residentes del Condado de Essex, y que los pagadores de impuestos terminarian pagando millones de dolares para nada. La demanda esta siendo mirada por la New Jersey Court of Appeals porque el primer juez rehuso mirar el asunto. El ICATW tuvó otro dia en corte en Nov. 9.

La demanda es basada en la ley del 'Contrato Publico' de New Jersey. Esta ley fue diseñada para prevenir a oficiales publicos a firmar contratos malos que le costaran a los pagadores de inpuestos mucho dinero. El contrato para remover la ceniza no fue puesto en subasta como lo requiere la ley. En vez de eso el Condado firmo un contrato 'noviasco', que le costará a los pagadores de inpuestos millones de dollares.

Que es un 'contrato de Novasco'?

Lo principal que hace este contrato bueno para Eastern Waste, y malo para nosotros, es que tendremos que pagar millones de dollares ***aunque el incinerador no este trabajando o construido!*** Costará $985,000 desde ahora y Junio 30, 1990, solo para 'reservar espacio' en el relleno de tierra. Si el Condado de Essex decide terminar el contrato en los proximos 2 1/2 años le costara a los pagadores de impuestos es $5,260,000! Si rompen el contrato despues de ese dia, costará $12 millones! El contrato incluye pago si no queman suficiente basura, menos de 14,500 toneladas en cualquier mes (posible costo de esto es $6,000,000). Si el incinerador es parado por cualquier razon, los pagadores de impuestos pagaran otro pago (por ejemplo $5,000,000 por estar parado en 1991. Mas los pagadores de impuestos del Condado pagaron 25% mas del costo actual en esperas en el sitio de cargar, y por cualquier prueba o inspecciones. Mas todos lo impuestos que tengan los rellenos de tierra en el futuro seran pagados por los pagadores de impuestos.

New York esta algunos años atras de New Jersey en regular el botar de desperdicios. En New Jersey hemos visto subidas rapidas de cargos en los rellenos de tierra. Si los cargos suben en los rellenos de tierra en New York, los pagadores de impuestos del Condado de Essex tendran que pagar esos cargos, junto a lo que tienen ue pagar basado en el contrato mismo.

Pagadores de impuestos del Condado tendran que pagar tambien para desaserse del agua que tenga la ceniza. Entre 14% y 18% de lo que se manda es agua. (La humedad contenida en la ceniza). Los pagadores de impuestos tendran que pagar entre ***$3.7 millones y $4.8 millones*** para desaserse del agua. Esto puede ser manipulado por los operadores de la planta en cualquier momento solo con hechar agua a la ceniza, subiendole el pezo.

Timothy Haley y Stefanie Brand son los abogados representando la gente desfiando el contrato de ceniza.

Dioxins son hechos en el proceso de quemar basura. Se atienen a particulas pequeñas y salen por la chimenea. El dioxin tambien esta en la ceniza que queda despues de la basura ser quemada. La ceniza es desperdicio tóxico. La ceniza iguala por lo menos el 35% de la basura puesta en el incinerador. El incinerador en el Ironbound producirá 700 toneladas al dia de cenizas.

"Construir un incinerador sin saber donde se va a poner la ceniza es tan estupido como construir un edificio sin saber donde poner el 'sewage'," dijo Sr. Cohen.

Tim Haley, abogado por el ICATW, ha dicho que el estado esta rompiendo sus propias leyes por hacer un incinerador de basura cuando no tienen un relleno de tierra para la ceniza.

Studio De Rutgers

Un nuevo estudio por los ingenieros de Rutgers, la Universidad del Estado de new Jersey, enseña que la ceniza del incinerador es aun mas peligrosa que antes supuesta.

La ceniza contiene metales pessados (chromium, cadmium, lead, arzenic, zinc y otros metales), PCb's, dioxins, benzene, y otros quimicas causantes de cancer. Despues que la ceniza es hechade en el relleno de tierra, la lluvia se mete y empieza a disolver los tóxicos quimicos y los lleva hasta la agua que esta debajo de la tierra.

Ingenieros en Rutgers encontraron que metales son mas abundantes y soluble y por lo tanto mas peligrosos que antes pensado.

El incinerador planeado para el Ironbound va a crear como 3000 libras de plomo en la ceniza todos los dias! 48 libras de chromeo, 61 libras de cadmium y 97 libras de arsenic. En un año ***más de 750,000 libras de plomo, como 16,000 libras de cadmium, 12,000 libras de chromium y 25,000 libras de arsenic!***

Como empezo

El incinerador de basura planificado para el Ironbound producira mas de 200,000 toneladas de ceniza toxica al año. El govierno de Essex County firmó un contrato con una compañia de New York - **Eastern Waste Inc.** - para deshacer la ceniza.

Cuando Essex County primero propuso el incinerador de basura ellos dijeron que no iba haber ningun costo en el deshacer de la ceniza porque y que ellos lo iban a usar en construcción de carreteras. Pero nosotros protestamos esa falsedad.

Unn par de años mas tarde los oficiales de Newark contratados para preparar un reporte para la ciudad de Newark por Mitre Corp. trataron de justificar sus dudas sobre el costo del incinerador. Ellos dijeron que el deshacer las cenizas costaria menos de un millon al año.

El año pasado el condado submitio un material fraude al 'Board of Public Unitilities' manteniendo que el deshacer la ceniza costaria ***$30 por tonelada.***

Despues el Condado firmo un contrato que en el año 1991 el costo subiria a $98 y despues escalando a ***$144*** en un periodo de seis años y esto esta basado en una enfundada asumpción que el residuo ***no será declarado peligroso.***

La verdad es que el Condado todavia no tiene un lugar en donde disponer de las cenizas. **Nadie quiere las cenizas del incinerador y nadie sabe donde ponerlas.**

Desde temprano en el 1987, Montenay International quien posee un incinerador de basura en Glen Cove, Long Island, permitió que ceniza se scumulara en su lote de estacionamiento. El problema de la ceniza acumulo un promedio de 25 pies de altura antes de deshacerse de ella cuando la ciudad decidió tomar acción legal. El Mayor de Glen Cove ganó la elección el año pasado porque el prometio hacer algo sobre este problema.

El problema occurió porque el estado de New York no podia disponer de la ceniza. Finalmente fue enviada a Ohio. Esto causo que el disponer de estas cenizo ***doblara su costo.*** La ceniza fue llevada a Smithtown, New York, en enero del 1987, y ellos rehusaron cojerla temiendo que estuviera contaminada.

Philadelphia tiene 2 camiones manejando por todo el mundo buscando en donde

cont. p.10

La Fiesta De Cartas Un Exito!

La fiesta para juntar fondos para el Comité Contra Desperdicios Tóxicos fue un gran exito -más de $2000 fueron recaudados, los cuales serán usados en el caso de la corte para parar al incinerador de basura. Mostrado en la foto, arriba algunos miembros de ICATW quienes trabajaron duro para hacer la recaudación un exito (izquierda a derecha) Mariarosa Da Costa, Michael Trotzinka, Beatrice Speciale, Arnold Cohen y June Kruszewski.

En Corte Por Cenizas

cont.

disponer de esta ceniza uno de estos camiones tiene 150,000 toneladas de ceniza del incinerador en Philadelphia. Este buscando un lugar en donde hecharla desde Sept. 5, 1986. Su cargamento fue rehusado hasta en Africa, en Bahamas, Rep. Dominican, Honduras y en West Africa, Guinea Bissau.

El otro esta lleno con 27,000 toneladas de ceniza. Philadelphia contrató con una compañia para llevar la ceniza a Panama con un costo de $9 millones. Los oficiales de Panama rehusaron el cargamento temiendo que fuera toxica.

La ceniza fue puesta asi por que Philadelphia tuvó problemas es deshacerce de ella en esta nación. El grupo 'Save Our County' de East Liverpool, Ohio, izo una protesta para prevenir que la ceniza la hecharan en Philadelphia. Ellos ganaron! El Departamento de Salud del Sur de Carolino paró la posibilidad de hechar ceniza toxica alla. Esto previnió que Philadelphia trajera su ceniza a Summerville, South Carolina.

Otros pueblos tuvieron problemas similares. El incinerador de Auburn, Maine, construido en 1981, tuvó que poner su ceniza en drones y elevarlas a la facilidad de tóxicos en ohio. El propuesto incinerador de Rutland, Vermont ha perdido su agente financiero por no poder encontran un sitio en donde dipsoner de su ceniza. Los residentes de Bristol y Sunderland se opusieron la posibilidad de disponer sus cenizas allá.

Esto es un problema muy serio para la consideración de los incineradores. De 30 a 40% de la basura que hechan al incinerador esta se vuelve ceniza la cual tienen de disponerse. En el caso de Essex County sobre ***700 toneladas de cenizs tendran que ser deshechas diarias!***

Aparenta ser que el Condado de Essex quiere firmar un contrato, cualquier contrato para probar que ellos sabian lo que iban a hacer con laas cenizas.

El ICATW puso un caso en corte para exposer lo que esta pasando y intentar pararlo.

"Los incineradores de basura hacer 100 libras de basura a 60 libras de contaminación de aire y 40 libras de cenizas. El Condado de Essex y sus oficiales todavia no saben lo que van hacer con las cenizas," dijo Arnold Cohen del ICATW.

El desaque de las cenizas incuren el costo mayor de la operación del incinerador de basura. Inicialmente los oficiales dijeron que ellos disponerian de las cenizas al costo de $400,000 anual. Hace unas semanas atras firmaron un contrato que decia que el costo sera de $25 a 35 millones al año. Esto no cubr los gastos que pueden incurir para el deshace de ceniza tóxica algo que puede doblar o triplicar en costo. Las cenizas son contaminadas con lead (plomo), dioxin y cadmium.

Parajes en Problemas

Los parajes que han sido designados para recibir la ceniza del incinerador en el Condado de Essex bajo el contrato de Desechos para la ceniza del Condado con la compañia **Eastern Waste** parece incapaz de recibir la ceniza actualmente. Investigadores por el ICATW han investigado dos de los tres parajes designados en el contrato. Gente de las comunidades donde los parajes estan localizados, estan peleando contra el Condado de Essex por traer la ceniza aquí. Ellos estan muy preocupados por el agua que estan tomando por el contenido de quimicos tóxicos.

Richard C. Penfold, quien parece estar en control de la Eastern Waste, ademas controla el paraje **C.I.D.** El C.I.D. ha sido demandado por residentes que viven cerca por una cantidad de $30 millones por contaminar el agua. El Condado Monroe, New York, tuvó un contrato con el C.I.D. para depositar 300,000 toneladas de desperdicios solidos al año. El Condado Monroe ha entablado una demanda contra el C.I.D. por violar el contrato.

El dia 6 de Agosto de 1987, el Comisionado Jorling de el Departamento de Conservación Ambiente (DEC) y el Juez Dickerson de la Ley Administrativa, anunciaron los resultados de una larga audiencia investigatoria con relación al C.I.D. Se encontró el haber violado las regulaciones de DEC. El C.I.D. excedió al cantidad maxima de desperdicios solidos que legalmente se depositaba para el 1985. Como resultado, el tonelaje máximo permitido de desperdicios tóxicos fué reducido a 400,000 toneladas por año. El incinerador del Condado de Essex generaria como 250,000 toneladas de ceniza al año. En adición, C.I.D. ha violado las regulaciones con mal olor, faltando a cubrir la basura, desorden y otras materias.

De acuerdo a la edición del New York Times en Septiembre 30, 1987, el Comisionado Jorling del DEC, dijo que el Departamento trataría la ceniza del incinerador como "desperdicio especial." El DEC va a requerir que solo sea dispuesto en los parajes que tengan doble travesia. El C.I.D. tiene una sola travesia bajo una porción del paraje y no hay bajo el sobrante.

El C.I.D. tiene solo 2-3 millones de toneladas de residuos. Su permiso expira en Septiembre, 1990. Depositos no pueden hacrce los Domingos o Sabados en la tarde, o entre 5 P.M. y 7 P.M. Durante el invierno, el paraje está mayormente cerrado por las fuertes nevadas que ocurren frecuentemente en el area de Buffalo. Quiere decir que habrá muchas veces que el Condado de Essex no pueda enviar la ceniza a Buffalo, ***y tiene que amontonarla en Ironbound.***

Finalmente, la ley requiere que el C.I. D. obtenga un permiso del Departamento de Conservación Ambiental de New York para depoistar ceniza del incinerador. ***Ellos no han recibido dicho permiso.*** Esforzandose por Terminar Contaminación (STEP), un grupo ambiental está circulando una petición protestando por cualquier depósito de ceniza en el Condado de Essex.

El segundo paraje mencionado en el contrato es **Modern Landfill**. Tierra puede ser usada para la expanción del Modern Landfill corrientemente contiene 225,000 yardas cubicas de desperdicios radioactivos. Residentes locales estan peleando por una limpieza. Canadienses estan acusando el lugar que ya ha contaminado el Lago Ontario con dioxin y otros quimicos. La ceniza del incinerador posiblemente esté contaminada con dioxin.

El lugar fué previamente usado para depósito de desperdicios industriales. El New York Interagency Task Force Report enlista el lugar como um lugar ***confirmado por peligroso.***

En Julio, 1988, el Jefe del DEC ordenó que los parajes Modern no podían ser mas grandes (actualmente miden 90 pies de alto) y que solo tiene una capa sencilla. En New York, doble capa es requerida para parajes donde la ceniza de el incinerador es llevada.

Asi, que la ceniza de Essex County no puede ser llevada al Modern Landfill.

El Condado no ha recibido pruebas de que las corporaciones que poseen los parajes podrian pagar para corregir algunos problemas. Si algun operador de los parajes (recibiendo la ceniza del Condado de Essex) declará un bancarota, el Condado pude ser responsable de limpiar todo el paraje! Esto le costará a los que pagan impuestos en el Condado de Essex porque por lo menos uno de los parajes (Modern Landfill) ha sido provado de estar contaminado.

El gobierno del Condado de Essex ha rehusado investigar las compañias que operan los parajes donde se llevaria la ceniza, o esconder la información a propósito. El resultado es el mismo en ambos casos. Un fraude está siendo perpetrado en los que pagan impuestos. El contrato con la Eastern Waste incluye pagas de mas de un millón de dólares entre ahora y 1991 sin seguridad que algún desperdicios pueda ser depositado bajo el contrato. Es muy posible que los que pagan impuestos en Essex tengan que pagar por la limpieza de 2 parajes en el Estado de New York.

Qué es lo que realmente pasa?

Los residentes de Ironbound recientemente que los ejecutivos del los Condados de Essex, Hudson y Bergen se han reunido secretamente en los meses pasados. Ellos estan negocian otro acuerdo. El Condado de Essex debera quemar la basura de o el Condado de Hudson y o de Bergen en intercambio a que uno de estos condados reciba la ceniza de la basura del Condado de Essex. Sin embargo, Newark recibirá todo el total de la contaminación toxica en el aire.

"La verdad salio a la luz," dice Beatrice Speciale, "por cinco años, el **ICATW** ha estado diciendo que el incinerador de basura que será construido en la sección de Ironbound en newark será el campo para depositar desperdicios en toda la region."

En Octubre 27, los ejecutivos de los condados de Bergen, Hudson y Essex anunciarión que esto era cierto. Ellos admitieron que se habian reuniones privadas en los cuales se discutio un plan para el incinerador de Essex County para que este reciba basura del condado de Bergen y o de Hudson County en intercambio de que el Condado construya un sitio que aceptara ceniza toxica del incinerador. Al hacerse este anunciamento, Amato, un ejecutivo del Condado, admitio que se han desperdiciado $1 millon del dinero de la gente que paga los impuestos, al reservar en espacio cerca de Buffalo, New York. El ICATW ha dicho el año pasado que el contrato por el incinerador es ilegal. El contrato nunca fue negociado antes diferentes postores. El contrato tambien es un fraude ante el publico porque de los muchos problemas ya existentes en los campos de desperdicios propuestos en el contrato significa que nunca seran capaces de mover el incinerador de Essex.

El ICATW estará en corte en estos asuntos el 9 de Noviembre, pero parece que Sr. Amato esta de acuerdo con el ICATW. Entonces porqué el esta tratando de conseguir otro sitio para desperdicios.

Las Cartas

Fr. Martin En Honduras

El Padre Jack Martin es un párroco que perteneció a la Parroquia del Sagrado Sacramento en Newark por muchos años. Hace dos años, él se fué para Honduras en Centro América para tratar de ayudar a la gente allá. Muchas personas han huído de El Salvador por las brutalidades (asesinatos, golpes, etc.,) que han sufrido en las manos de grupos armados de la derecha que consisten mayormente de soldados gubernamentales y la policia de aquel país. Estas personas vinieron a Honduras y han tenido que ser amontonados en campos de refugio por muchos años. Muchos de ellos han querido venirse a los Estados Unidos pero se han abstenido por el apoyo armanentista y monetario que el gobierno Salvadoreño recibe de los Estados Unidos. A continuación publicamos la carta que el Padre Jack envió a 'The Advocate', un periódico que publica la Arquediocesis de Newark. En ella, el padre describe cómo los refugiados estan sufriendo por parte de los soldados en Honduras de las mismas brutalidades sque sufrían en El Salvador:

Soy un padre de la ciudad de Newark, y estoy trabajando en Mesa Grande, Un Campo de Refugio para Salvadoreños en Honduras, y quiero hablarles a la gente de mi país (Estados Unidos) sobre dos eventos involvidables que tuvieron lugar a finales de Julio recien pasado en éste campo de refugio.

Como a eso del mediodía del 25 de Julio, el refugiado Josemaría Leiba Ayala fue asesinado a tiros por fuerzas del territorio especial de entrenamiento de los Estados Unidos para las fuerzas armadas Hondureñas. Minutos antes, el Salvadoreño de 37 años de edad estaba trabajando en la milpa (plantación de maiz) dentro del alambrado divisorio que las Naciones Unidas han puesto para proteger el campo. Y unos minutos más tarde, su cuerpo muerto ensangrentado éra velado por su madre, su padre y otros refugiados asustados en la capilla de madera del campo.

Tres días despues, más de mil hombres, mujeres y niños se congregaron para rezar una misa, despues se encaminaron hacia la punta del cerro y comenzar a marchar hacia la puerta principal de los campos.

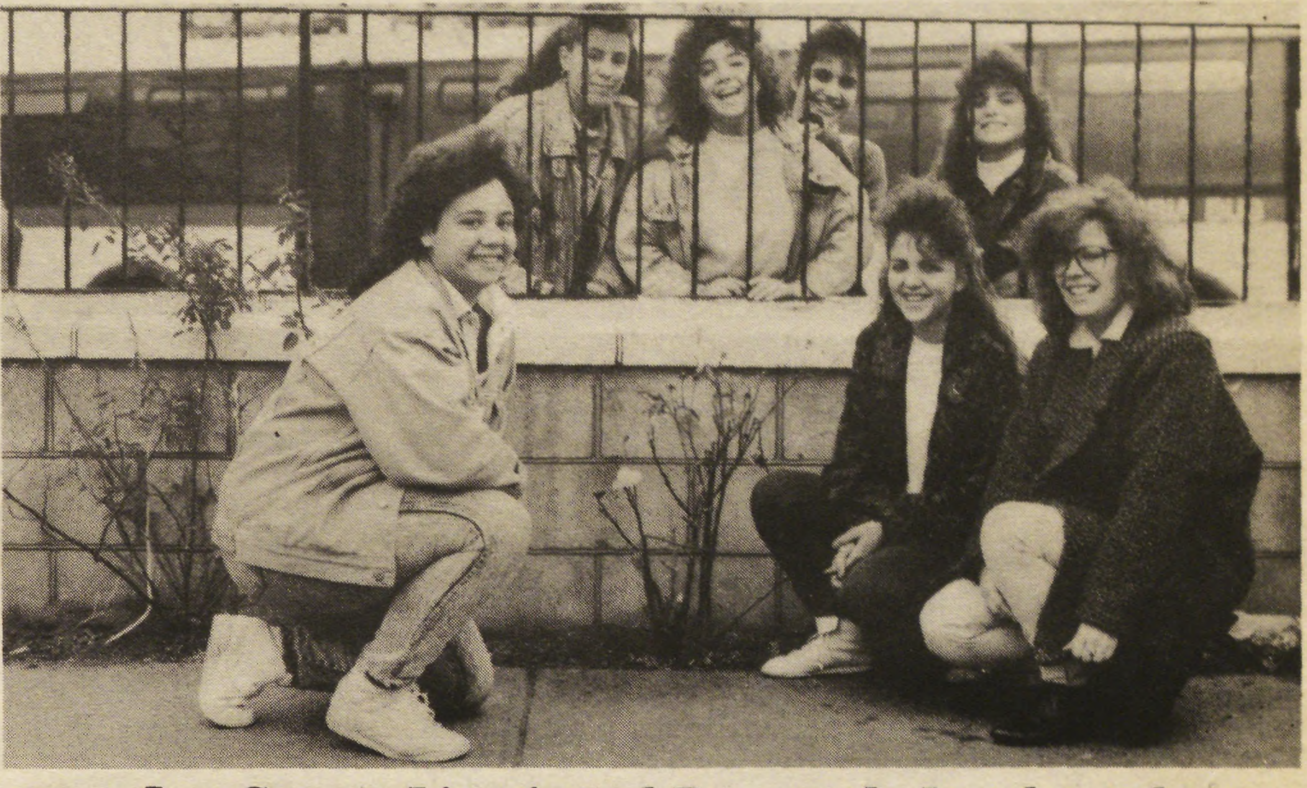
Ellos iban acompañando a los ancianos padres del refugiado asesinado cuando ellos le presentaban al teniente del puesto de comando una carta demandando un cese a la represión en el campo.

Cuando el teniente se rehusó a aceptar la carta, la gente se aventuró en las afueras de la garita de entrada y comenzaron a avanzar hacia el puesto de comando. Soldados asustados comenzaron a disparar tiros al aire, pero el grupo continuó avanzando.

Los refugiados habian avanzado ya la mitad del camino hacia la garita cuando, ha petición de un oficial de las Naciones Unidas, un oficial militar Hondureño de alto rango llegó. Ellos entonces acordaron aceptar la carta de los padres del refugiado asesinado, aún cuando ellos negaron haber hecho nada malo en el brutal asesinato. Pero sí los oficiales estuvieron de acuerdo en cesar la práctica de disparar cuando ven a alguien saliendo de los límites del campo de refugio.

Si la palabra del oficial es mantenida, los refugiados Salvadoreños habran ganado un cambio significativo y la unidad sin violencia ha demostrado su poder. El sueño de los refugiados es el de un día ganar, por medio de la unidad sin violencia, un desarme de represión similar en su patria El Salvador. Entonces los campos de refugio podran cerrarse y los refugiados podran regresar a sus hogares donde haya paz y justicia. Por esto nosotros rezamos, y pido a todos los leyentes que recen con nosotros.

Padre Jack Martin
Honduras



Los Scouts Limpian el Parque de Ironbound

Miembros del Scout de niñas Trope 291 y el de niños Tropa 141 de la iglesia Nuestra Señora de Fátima, estuvieron un sábado trabajando para limpiar el parque que se encuentra enfrente a Penn Station. Esta gente joven plantó tulipaves, pintó cercas puso ladrillos en los border alrededor de los árboles y removió el grafiti. "Nos tomó todo el día, pero lo pasamos bien, y el parque luce mucho mejor," dijo uno de los miembros del grupo que trabajó. Mostrado arriba algunos de los Scouts quienes participaron (de izquierda a derecha, la fila de atrás primero): Michelle Alves, Suzy Rebimbas, Isabel Costeira e Ivone Henriques, Ana Rodrigues, Dulce Sa, y Sara Teixeira.

Victorias Contra Los Incineradores

Austin, Texas

En Julio, 14, 1988, el Consejo Municipal de Austin destruyó los planes para construir un incinerador grande de basura. Alrededor de $20 millones se habian gastado en el incinerador. La ciudad va a utilizar el reciclamiento de basura y tambien para fertilizante. El incinerador fue derrotado porque los residentes probaron que era demasiado cara y causar mucha contaminación del aire.

Cincinnati, Ohio

Grupos de ciudadaños anularon un incinerador de basura de 1400 toneladas pordía.

Seattle, Washington

En Julio 26, 1988, el Mayor de Seattle ordenó que la ciudad no consideraria la idea de un incinerador hasta 1996. Esto fue seguido por protestas en contra de una porpuesta para un incinerador de basura por un grupo de la comunidad. Mas de 1500 personas fueron arrestadas en cada uno de los 7 reuniones sostenidas para discutir la propuesta del incinerador.

Mandeville, Louisiana

Permisos fueron negados para la propuesta de un incinerador cuando el Dept. de Calidad de Ambiente del Estado descubrió que el incinerador representaba un 'riesgo unaceptable'.

Ironbound Voices is a project of the Ironbound Information Center. We believe that all people are entitled to income, food, clothing, housing, education, and health care. We will print articles about groups taking steps to make this belief a reality. We will also publish information about your legal and social service rights. This issue was published with the help of:

John Barbosa
Lucy Cadarette
Bob Cartwright
Arnold Cohen
Pat Danielak
Vic De Luca
Filomena Marques
Nydia Ortiz
Albert Rendeiro
Edna Rodriguez
Juarez Santos
Bella Sosa
Nereida Velasquez
Nancy Zak

Peace on Earth Spaghetti Dinner

Join us for presentation of awards to student winners of the Peace Poster Contest!

Fri. **Dec. 9**

6:30 P.M.

St. Stephan's Church

Wilson Ave. & Ferry St.

Call 344-7210 for tickets & reservations.

Subscribe

To The

Ironbound Voices

It's important to have a *Tri-Lingual* Newspaper in Ironbound.
We ask you to subscribe so we can pay the costs of printing and mailing. A subscription guarantees you a mailed copy of *Ironbound Voices*.

Name ____________________

Address ____________________

$3 for 10 issues.... **$6 for 20 issues....**

$10 Sustainer.... **Donation....**

Ironbound Community Corporation
95 Fleming Ave.
Newark, N.J. 07105

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT NO. 5366

